

ZBIGNIEW SZAWARSKI

Uniwersytet Warszawski

LIST DO REDAKCJI

Szanowna Redakcjo,

W jednym z numerów „Edukacji Filozoficznej” ukazała si recenzja tłumaczonej przeze mnie ksi ki H. Wulffa, S. A. Pedersena i R. Rosenberga: *Filozofia medycyny. Wprowadzenie*. PWN, Warszawa 1993 (Zbigniew Wójcikiewicz: *Czy „filozofia medycyny”?* „Edukacja Filozoficzna” 25/1998, s. 391-394). Nie zamierzam polemizowa z wyra onymi tam ocenami, s - dz bowiem, e ka dy ma prawo do własnej cho by najbardziej subiektywnej i stronniczej oceny. B d jednak szczerze zobowi zany za zamieszczenie nast puj cej informacji dotycz cej istniej cych przekładów tej ksi - ki. Otó stała si podstawowym podr cznikiem edukacji filozoficznej lekarzy w nast puj cych krajach: Wielka Brytania (dwa wydania: Oxford, Blackwell Scientific 1986 i 1990), Dania (Kobenhavn, Munksgaard 1990), Islandia (Reykavik, Iounn 1991), Szwecja (Daidalus 1992), Francja (Montpellier: Sauramps medical 1993), Włochy (Milano: Raffaello Cortina 1995), Japonia (Tokio, Hakuhin-sha Publishing Co. 1996), Korea (Seoul: Arche Publishing House 1999), przekład litewski w przygotowaniu.

Profesor Henrik Wulff, wybitny lekarz i filozof du ski, jest równie autorem klasycznego podr cznika metodologii medycyny, której przekład polski ukazał si nakładem PZWL pt. *Racjonalna diagnoza i leczenie* w 1991 roku. Ksi ka ta miała jak dotychczas cztery wydania du skie, dwa angielskie (Oxford, Blackwell Scientific 1976, 1981). W wydaniu trzecim, znacznie poprawionym i przy współudziale P. C. Goetzche, ukazuje si wła nie w bie cym 2000 roku pt. *Rational Diagnosis and Treatment. Evidence-based clinical decision-making*. Pozostałe wydania: Jugosławia 1979, Włochy 1979, Holandia 1980, Islandia 1991. Przekład szwedzki w przygotowaniu.